

Перевод – Дорджинова Ангира

## **Бурунди**

### **Décret-loi N° 1/024 du 28 Avril 1993 portant**

#### **Кодекс Бурунди о личном и семейном статусе (1993)**

##### **Раздел I**

##### **Статья 1**

Иностранное лицо, находящееся на территории Бурунди, пользуется полным объемом гражданских прав. Правовой статус и имущество иностранного лица защищаются таким же образом, как они защищаются по отношению к гражданам Бурунди.

##### **Статья 2**

Правовой статус и правоспособность иностранного лица, а также его семейные правоотношения регулируются законом государства его гражданской принадлежности. В случае, если иностранное лицо не имеет гражданства, правом Бурунди.

##### **Статья 3**

Права на вещи, недвижимые и движимые, регулируются правом местонахождения вещи.

##### **Статья 4**

Завещание в части формы регулируется законом места его составления, в части содержания и правовых последствий – личным законом покойного.

Однако иностранец, составляющий акт последней воли на территории Бурунди, имеет возможность следовать форме, предусмотренной его личным законом.

##### **Статья 5**

Форма договоров между живыми лицами регулируется законом места их составления. Тем не менее, акты без нотариального заверения могут подчиняться форме, допускаемой личным законом всех сторон.

Если стороны не решат иначе, договоры, в части их содержания, правовых последствий и доказательств, регулируются законом места их составления.

##### **Статья 6**

Обязательства, возникающие в результате действия обязанного лица, подчиняются праву возникновения обстоятельства.

##### **Статья 7**

Брак регулируется:

а) в части формы - правом места заключения брака;

- б) в части правовых последствий для личного статуса супругов, в случае отсутствия соглашения - законом гражданства супруга на момент заключения брака;
- в) в части правовых последствий для имущества супругов, в случае отсутствия соглашений об имуществе супругов - законом местонахождения супруга или места, где супруги domiciliрованы;
- г) в части правовых последствий для личного статуса ребенка - законом гражданства отца на момент рождения ребенка.

## **Статья 8**

Развод иностранных лиц может производиться в Бурунди в соответствии с причинами, предусмотренными законом гражданства, в пределах, не противоречащих публичному порядку Бурунди.

## **Статья 9**

Лица, находящиеся на территории Бурунди, подчиняются уголовному, полицейскому законодательству, а также законам, обеспечивающим общественную безопасность.

## **Статья 10**

Законы и судебные решения иностранных государств, а также соглашения и положения, содержащие нормы частного права не имеют правовых последствий в Бурунди в том объеме, когда они противоречат публичному порядку, общественному интересу или общественной морали Бурунди.

## **Раздел III: Качества и условия, предъявляемые иностранным лицам для вступления в брак**

### **Статья 94**

Иностранные лица могут вступать в брак на территории Бурунди только при выполнении условий, установленных их национальным законом.

### **Статья 95**

Существование таких условий устанавливается свидетельством, выданным дипломатическим агентом или консулом государства иностранного лица. В таком свидетельстве уполномоченное лицо удостоверяет, насколько ему известно, что в соответствии с национальным законом нет никаких препятствий для заключения брака на территории Бурунди.

### **Статья 96**

Губернатор провинции может предоставить освобождение от свидетельства, указанного в предыдущей статье, апатридам и беженцам.